





## ČESKÝ

**MIXÉR**

Mixér je určen k míchání tekutin, přípravě omáček a dezertů (šlehačky, pudinků, koktejlů, majonézy) a také k míchání těsta.

**Popis**

- Metly na šlehaní/míchání
- Těleso přístroje
- Tlačítko uvolnění nástavců
- Přepínač provozních režimů
- Tlačítko TURBO
- Hnětací nástavce na těsto
- Otvory pro nasazování nástavců

**Prozori**

Pro vyšší bezpečnost vám doporučujeme instalovat do elektrického obvodu proudovou chránič. Jmenovitý zbytkový proudový proud tohoto chrániče nesmí být vyšší než 30 mA (informujte se u svého elektrikaře).

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji po ce- tou doba používání přístroje.

Používejte zařízení pouze podle jeho určení, jak je popsáno v tomto návodu. Nesprávné zachazení může přivést k jeho poškození, poranění uživatele nebo škodu jeho majetku.

- Dřív, než zapnete přístroj, zkontrolujte zda napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí přístroje.
- Před použitím přístroje důkladně si prohleďte náradí kabel a přesvědčte se, že není poškozen. Pokud objevíte poškození přívod- ního kabelu, přístroj nepoužívejte.
- Nedoporučujeme, aby se přívodní kabel doty- kal jakýchkoli částí elektrických povrchů. Vyvarujte se rozbití izolace přívodního kabelu.
- Používejte pouze metly a nástavce, které se dodávají spolu s přístrojem.
- Nikdy nepoužívejte metly a hnětací nástavce k míchání tvrdých potravin, jako je tvrdé máslo nebo zmrzlé těsto.
- Před použitím přístroje se ujistěte, že nástavce jsou správně namontovány.
- Nikdy nepoužívejte současně metlu na šlehaní a hnětací nástavec.
- Než zapojíte přístroj do elektrické sítě se ujis- těte, že přepínač provozních režimů se nachází v poloze 0.

- Nepoužívejte přístroj vně budovy.
- Maximální doba nepřetržitého provozu je 2-3 minuty, můžete opakovaně zapnout mixér nej- déle po 10 minutách.**

- Po ukončení používání mixéru vypněte ho, vyndejte vidlici přívodního kabelu z elektrické zásuvky a odpojte nástavce.
- Nikdy nepoužívejte těleso přístroje, přívodní kabel a vidlici přívodního kabelu do vody nebo jakékoli jiné kapaliny. Pokud přístroj spadl do vody, vytáhněte zástrčku ze zásuvky před tím, jak vytáhnete přístroj z vody.
- Nikdy se nedotýkejte tělesa mixéru nebo vid- lice přívodního kabelu mokřými rukama.
- Nezakrývejte ventilací otvory v tělese přís- troje, můžete tím způsobit přehřátí elektric- kého motoru.
- Nenechávejte zapnutý mixér bez dozoru. Přístroj je třeba odpojit od elektrické sítě před čistěním, výměnou nástavců a také v případě, že přístroj nepoužíváte.
- Tento přístroj není určen k používání dětmi mladšími 8 let.
- Nedovolujte dětem, aby si s přístrojem hrály a nedovolujte dětem, aby se dotýkali tělesa přís- troje a přívodního kabelu za provozu přístroje.
- Při používání přístroje a během přestávek mezi provozními cykly umístějte větrák v místech nepřístupných dětem ve věku do 8 let.
- Tento přístroj není vhodný pro použití oso- bami trpícími fyzickými, nervovými, psychic- kými poruchami (včetně dětí ve věku od 8 let) a osobami bez dostatečných zkušeností a znalostí. Použití přístroje těmito osobami je přípustné pouze pro dohled osobou odpov-ědné za jejich bezpečnost a pokud jim byly uděleny odpovídající a souzrozumělé pokyny k bezpečnému použití přístroje a o nebezpečí vyplývajícím z jeho nesprávného použití.
- Kvůli bezpečnosti dětí nenechávejte bez dozoru i spícího spánku, pokud při balení.

- Pozor! Nedovolujte dětem hrát si s igelovými sáčky nebo obalovými folií. Nebezpečí zaudusení!**
- Při odpojení přístroje od elektrické zásuvky nikdy netahajte za kabel, uchopte zástrčku a opatrně ji vytáhněte ze zásuvky.
- Nerozebírejte přístroj samostatně, v případě zjištění poruchy a také po pádu přístroje obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko.
- Přepařujte přístroj pouze v původním obalu.
- Udržujte přístroj mimo dosah dětí a osob se zdravotním postižením.

**SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE K POUŽITÍ V DO- MÁCNOSTI**

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM**

**V případě přepravy nebo skladování přístroje přij nízké teplotě je nutno uchovávat při poko- jevé teplotě po dobu nejméně 48 hodin.**

- Rozbalte přístroj, odstraňte všechny nálepky, které brání provozu.
- Dřív, než zapnete přístroj, zkontrolujte zda napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí přístroje.
- Nástavce (1, 6) umístěte teplou vodou s neutrálním mycím prostředkem, opláchněte a osušte.

• Těleso přístroje otřete měkkým lehké navlhče- ným hadříkem, pak uřete do sucha.

**Poznámka:**

- Nikdy nepoužívejte šlehačí metlu (1) spolu s hnětacím nástavcem (6).*
- Při vkládání nástavců pro hnětání těsta (6) se ujistěte, že větrí nástavec s označova- tem je vložen do pravého otvoru, a nástavec bez označovače - do levého. Je to nezbytné, aby nedošlo k vyvětrání obsahu mísy přes okraj v průběhu zadělávání těsta.*

**NÁSTAVCE**

**Metly na šlehaní/míchání (1)**
Používejte metly (1) ke šlehaní smetany, vaječ- nové bílku, přípravě pískotvého těsta, pudinků, koktejlů, krému, majonézy, pyré, omáček.

**Hnětací nástavce na těsto (6)**

Používejte nástavce (6) k míchání tuhého těsta a míchání mletého masa.

Každá z hnětacích metel může být vložena jenom do odpovídajícího otvoru pro přípojování nástav- ců (7), dohlížejte na správnost vkládání nástavců (6).

Míchejte potraviny při rychlosti 2 nebo 3.

**Pravidla použití**

- Vložte metly (1) nebo nástavce (6) do otvorů nadřepí elektrické sítě zkontrolujte provozní napětí přístroje.
- Než zapojíte přístroj do elektrické sítě se ujis- těte, že přepínač provozních režimů (4) se nachází v poloze 0.
- Po dokončení práce nastavte přepínač (4)do polohy «0» a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Sundějte nástavce stisknutím tlačítka uvolnění nastavců (3).
- Při stisknutí a držení tlačítka TURBO (5) přís- troj bude v chodu s maximální rychlostí otá- čení.
- Po dokončení práce nastavte přepínač (4)do polohy «0» a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Sundějte nástavce stisknutím tlačítka uvolnění nastavců (3).

**Poznámka:**

- Maximální doba nepřetržitého provozu je 2-3 minuty, můžete opakovaně zapnout mixér nej- déle po 10 minutách.*
- Nezakrývejte ventilací otvory v tělese přís- troje, můžete tím způsobit přehřátí elektric- kého motoru.*

**Čištění a údržba**

- Vypněte mixér a vyndejte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky.
- Umyjte nástavce teplou vodou s neutrálním mycím prostředkem, pak je osušte.
- Očistěte těleso přístroje lehkou navlhčeným had- říkem, pak uřete do sucha.
- Nikdy nepoužívejte těleso mixéru, přívodní kabel a vidlici přívodního kabelu do vody nebo jakékoli jiné kapaliny.
- Nezakrývejte ventilací otvory v tělese přís- troje, můžete tím způsobit přehřátí elektric- kého motoru.
- Nenechávejte zapnutý mixér bez dozoru. Přístroj je třeba odpojit od elektrické sítě před čistěním. Nepoužívejte kovové drá- těnky, abrazivní mycí prostředky ani rozrou- štědla.

**Skladování**

- Než uskladíte přístroj na delší dobu proveďte čištění přístroje.
- Nepouívejte přívodní kabel kolem tělesa přís- troje.
- Skládejte mixér v suchém chladném místě mimo dosah dětí.

**Obsah balení**

Mixér – 1 ks.
Šlehač metly – 2 ks.
Hnětací nástavce na těsto – 2 ks.
Uživatelská příručka – 1 ks.

**Technické charakteristiky**
Napájení: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Maximální příkon: 600 W

*Výrobce si vyhrazuje právo změnit charakteristiky přístroje bez předchozího oznámení.*

**Životnost přístroje – 3 roky**

**Záruka**

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

**CE** Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektro- magnetickou kompatibilitu, stanoveným direk- tivou 2004/108/EC a předpisem 2006/95/EC. Evropské komise o níkontrolovatých přístřích.

## УКРАЇНЬСЬКА

**МІКСЕР**

Міксер призначений для змішування рідин, приготування соусів і десертів (збитих вершків, пудингів, коктейлів, майонезу), а також для змішування тесту.

**Опис**

- Віночки для збивання/змішування
- Корпус
- Кнопка звільнення насадки
- Перемичка режимів роботи
- Кнопка «TURBO»
- Насадки для змішування тіста
- Гнізда установок насадок

**Увага!**

Для додаткової захисту доцільно встановити в ланцюг харчування пристрій захисного відключення (ПАА) з номінальним струмом спрацювання, які не перевищують 30 mA; при установці ПАА зверніться до адміністрації.

**ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**
Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте дієсне керівництво по експлуатації і зберейте його при використанні в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричиняючи шкоди користувачеві або його майну.

- Перед включенням переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

- Перед використанням пристрою уважно огляньте мережевий шнур і переконайтеся, що він не пошкоджений. Якщо він виявив пошкодження, не користуйтеся пристроєм.
- Не допускайте встановлення неправильної роботи установлений режимів роботи.
- Не працюйте з пристроєм з гарячими поверхнями, а також згорілими крошками м'яса. Не допускайте пошкодження ізоляції мережевого шнура.
- Використовуйте метли віночки і насадки, що входять в комплект постачання.
- Забароняється використовувати віночки і насадки для змішування твердих інгредієнтів, таких як, наприклад, тверде вершкове масло або заморожене тісто.

- Перед використанням міксера переконайтеся в тому, що насадка встановлений правильно.
- Забароняється використовувати одночасно перемичка (4) та виберіть потрібну швид- кість обертання насадок.
- Перш ніж під'єднати міксер до електромережі переконайтеся в тому, що перемичка режи- мів роботи (4) встановлений в положенні "0".

Опустити насадки у робочу ємність з інгредієнтами, увімкнути міксер за допомогою перемичка (4) та виберіть потрібну швид- кість обертання насадок.

- При натисненні і утриманні кнопки TURBO (5) пристрій працюватиме на максимальній обертах.

Після закінчення роботи встановте переми- чку (4) в положення «0» і вийміть віноку мере- жевого шнура з розетки.

**Максимальна тривалість безперервної роботи викання робитися не більше 2-3 хвилин, через 10 хвилин.**

Після експлуатації міксера вимкніть його, витягніть вілку мережевого шнура з елек- тричної розетки і від'єднайте насадки.

Не занурюйте корпус пристрою, мережевий шнур або вілку мережевого шнура у воду або будь-які інші рідини. Якщо пристрій опав у воду, витягніть вілку мережевого шнура з електричної розетки, і лише після цього можна дістати пристрій з води.

Не торкайтеся корпусу міксера, мережего шнура або вілки мережевого шнура мокрыми руками.

- Не закривайте вентиляційні отвори на кор- пусі пристрою, це може привести до пере- гріву електромотора.
- Не залишайте міксер, включений в мережу, без нагляду. Дітям використовувати при- лад не рекомендується.
- Цей пристрій не призначений для викорис- тання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиненнями або без достатнього досведу і знань. Використання приладу такими осо- бами може, тим же якщо вони знаходять- під наглядом особи, що відповідає за їх без- пеку, а також, якщо ім були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне вико- ристання пристрою і ті небезпекі, які можуть виникати при його неправильному користу- ванні.

- В цілях безпеки дітей не залишайте політе- леної пакети, що використовуються як упа- ковка, без нагляду.
- Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальню плівкою. Загроза удму!*

- Відключаючи пристрій від електромережі, ніколи не смикайте за мережевий шнур, візьміться за мережеву віилку і акуратно витяг- нить її з розетки.

- Не розбирайте прилад самостійно, в разі виявлення несправності, а також після його падіння зверніться до найближчого автори- зованого сервісного центру.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упа- цівці.
- Зберігайте пристрій у місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливос- тями.

**Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальню плівкою. Загроза удму!

**Зберігання**
Перед тим, як прибрати пристрій на тривале зберігання, проведіть його чищення.

Не намотуйте мережевий шнур на корпус міксера.

- Зберігайте міксер в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

**Комплект постачання**
Міксер – 1 шт.
Віночки для збивання – 2 шт.
Насадки для змішування – 2 шт.
Інструкція – 1 шт.

**Технічні характеристики**
Електроживлення: 220-240 V ~ 50/60 Гц
Максимальна споживана потужність: 600 Вт

*Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення.*

**Термін служби пристрою – 3 роки**

**Гарантія**

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом тер- міну ді даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

**CE** Даний виріб відповідає вимогам до елек- тромітної сумісності, що пред'являється директивою 2004/108/EC. Ряди Європи в розпорядженні 2006/95/EC по електро- магнітних апаратурах.

**ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ**

## БЕЛАРУСКАЯ

**МІКСЕР**

Міксер прызначаны для змешвання вадкасцў, прыгатавання соусаў і десертаў (збитых славак, пудынаў, каткайляў, майнэзу), а таксама для змешвання цеста.

**Апісанне**

- Венцы для ўзбавяння/змешвання
- Корпус
- Кнопка звальнення насадка
- Перамичка рэжымаў работы
- Кнопка «TURBO»
- Насады для змешвання цеста
- Гнёзды ўстаўляў насадак

**Увага!**

Для дадатковай абароны ў сетку сілкавання мэтагаздна ўстаўляць прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з наймальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 mA. Для ўстаўкі ПАА зверніцеся да адміністрацыі.

**МЕРЫ БЕСПЕКІ**

Перад пачаткам эксплуатацыі прылады ўважліва прачытайце сапраўднае кіраўніцтва ў якасці даведкавага матэрыялу.

Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Неправільны зварот за прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маймаццў.

- Перад ўключэннем пераканайцеся, што напруга ў электрычнай сеткі адпавядае працоўнай напрузе прылады.
- Перад выкарыстаннем прыбора ўважліва аглядаце сеткавы шнур і пераканайцеся, што ён не пашкоджаны. Калі вы выявілі пашкоджанне, не карыстаіцеся прыладай.
- Не дапушчайце кантакту сеткавага шнура з гарячымі паверхнямі вострых кантамі насады (7), сачыце за правільнасцю ўстаноўленага насады (6).

Не дапушчайце кантакту сеткавага шнура з гарячымі паверхнямі, а такж згорэлымі кромкамі м'яса. Не дапускайце пашкоджання ізоляцыі мережевага шнура.

Вікарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі.

Забараняецца выкарыстоўваць венычкі (1) для ўзбавяння слівак, м'ячэнага б'ялку, прыгатаванага б'яквінага цеста, пудынаў, каткайляў, крэму, майнэза, пюре, соусы.

**Насады для змэішування цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішування «важэго» тіста та перэмешвання фарму.

Кажды віночак для змэішування тіста можа быці всталёваным тількі у сваё гніздо всталёвання насады (6).

Не дапушчайце всталёвання насады ў неправае гніздо, а насады без абмэіжувача - у лева. Це неабходна, каб запобігі вільнянню ўмісту чаці крэў праз крыў пры змэішванні тіста.

**Насады для змэішування/змішвання (1)**
Вікарыстоўвайце віночкі (1) для збівання вершків, м'ячэнага б'ялку, прыгатаванага б'яквінага тэсту, пудынгів, каткайляў, крэму, майнэзу, пюре, соусів.

**Насады для змэішування цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішвання «важэго» тіста та перэмешвання фарму.

Кажды віночак для змэішування тіста можа быці всталёваным тількі у сваё гніздо всталёвання насады (6).

Не дапушчайце всталёвання насады ў неправае гніздо, а насады без абмэіжувача - у лева. Гэта неабходна, каб запобігі вільнянню ўмісту чаці крэў праз крыў пры змэішванні цеста.

**Насады для змэішвання цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішвання «важэго» цеста, м'ячэнага б'ялку, прыгатаванага б'яквінага цеста, пудынаў, каткайляў, крэму, майнэза, пюре, соусы.

**Насады для змэішвання цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішвання «важэго» цеста, м'ячэнага б'ялку, прыгатаванага б'яквінага цеста, пудынаў, каткайляў, крэму, майнэза, пюре, соусы.

**Насады для змэішвання цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішвання «важэго» цеста, м'ячэнага б'ялку, прыгатаванага б'яквінага цеста, пудынаў, каткайляў, крэму, майнэза, пюре, соусы.

**Насады для змэішвання цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішвання «важэго» цеста, м'ячэнага б'ялку, прыгатаванага б'яквінага цеста, пудынаў, каткайляў, крэму, майнэза, пюре, соусы.

**Насады для змэішвання цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішвання «важэго» цеста, м'ячэнага б'ялку, прыгатаванага б'яквінага цеста, пудынаў, каткайляў, крэму, майнэза, пюре, соусы.

**Насады для змэішвання цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішвання «важэго» цеста, м'ячэнага б'ялку, прыгатаванага б'яквінага цеста, пудынаў, каткайляў, крэму, майнэза, пюре, соусы.

**Насады для змэішвання цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішвання «важэго» цеста, м'ячэнага б'ялку, прыгатаванага б'яквінага цеста, пудынаў, каткайляў, крэму, майнэза, пюре, соусы.

**Насады для змэішвання цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішвання «важэго» цеста, м'ячэнага б'ялку, прыгатаванага б'яквінага цеста, пудынаў, каткайляў, крэму, майнэза, пюре, соусы.

**Насады для змэішвання цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішвання «важэго» цеста, м'ячэнага б'ялку, прыгатаванага б'яквінага цеста, пудынаў, каткайляў, крэму, майнэза, пюре, соусы.

**Насады для змэішвання цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішвання «важэго» цеста, м'ячэнага б'ялку, прыгатаванага б'яквінага цеста, пудынаў, каткайляў, крэму, майнэза, пюре, соусы.

**Насады для змэішвання цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішвання «важэго» цеста, м'ячэнага б'ялку, прыгатаванага б'яквінага цеста, пудынаў, каткайляў, крэму, майнэза, пюре, соусы.

**Насады для змэішвання цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішвання «важэго» цеста, м'ячэнага б'ялку, прыгатаванага б'яквінага цеста, пудынаў, каткайляў, крэму, майнэза, пюре, соусы.

**Насады для змэішвання цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішвання «важэго» цеста, м'ячэнага б'ялку, прыгатаванага б'яквінага цеста, пудынаў, каткайляў, крэму, майнэза, пюре, соусы.

**Насады для змэішвання цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішвання «важэго» цеста, м'ячэнага б'ялку, прыгатаванага б'яквінага цеста, пудынаў, каткайляў, крэму, майнэза, пюре, соусы.

**Насады для змэішвання цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішвання «важэго» цеста, м'ячэнага б'ялку, прыгатаванага б'яквінага цеста, пудынаў, каткайляў, крэму, майнэза, пюре, соусы.

**Насады для змэішвання цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішвання «важэго» цеста, м'ячэнага б'ялку, прыгатаванага б'яквінага цеста, пудынаў, каткайляў, крэму, майнэза, пюре, соусы.

**Насады для змэішвання цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішвання «важэго» цеста, м'ячэнага б'ялку, прыгатаванага б'яквінага цеста, пудынаў, каткайляў, крэму, майнэза, пюре, соусы.

**Насады для змэішвання цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішвання «важэго» цеста, м'ячэнага б'ялку, прыгатаванага б'яквінага цеста, пудынаў, каткайляў, крэму, майнэза, пюре, соусы.

**Насады для змэішвання цеста (6)**
Вікарыстоўвайце насады (6) для змэішвання «важэго» цеста, м'ячэнага б'ялку